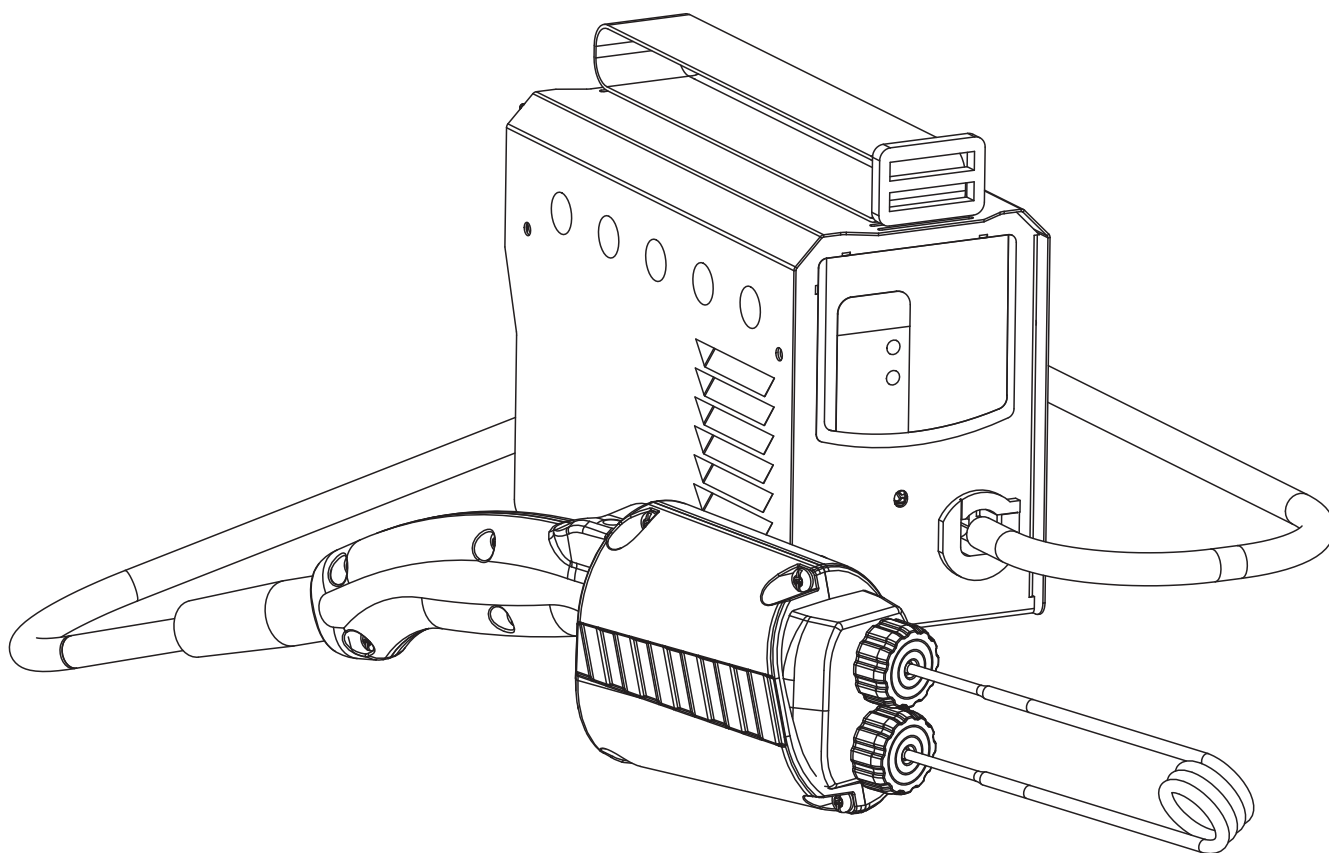




CZ 02-08 / 09-13

POWERDUCTION 10R

ONE / PLUS / PRO

Indukční ohříváč
Induction machine

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k použití obsahuje informace o způsobu obsluhy spotřebiče a o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat pro vlastní bezpečnost. Před prvním použitím si jej pečlivě přečtěte a uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Před jakoukoli operací je nutné si tento návod přečíst a porozumět mu. Jakékoli úpravy nebo údržba, které nejsou uvedeny v příručce, se nesmí provádět. Výrobce nenese odpovědnost za zranění osob nebo materiální škody způsobené použitím, které není v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. V případě jakýchkoli problémů nebo nejasností se obraťte na osobu kvalifikovanou pro správnou manipulaci se spotřebičem. Tento přístroj smí být používán pouze ke ohřívacím pracím uvedeným na výkonovém štítku a/nebo v tomto návodu. Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny. V případě nesprávného nebo nebezpečného použití nemůže výrobce nést odpovědnost. Jakékoli jiné použití, než je uvedené v tomto návodu, je přísně zakázáno, protože je nebezpečné. Přístroj je poloautomatický a vyžaduje přítomnost obsluhy.



Tento spotřebič mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud pochopily související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.

Nepřekrývat nabíječku při použití

Nezakrývejte ventilační otvory. Před použitím spotřebiče si přečtěte část o instalaci.

**NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU**

- Nepoužívejte přístroj ve výbušném prostředí.
- Držte airbagy, aerosolové nádoby a jiné tlakové kontejnery v dostatečné vzdálenosti od indukčního ohřívacího zařízení.

prostředí

Rozsah provozovní teploty:

Použití při teplotách od -10 do +40 °C (+14 až +104 °F).

skladovací teplota od -25 do +55°C (-13 až 131°F).

Vlhkost vzduchu :

≥ 50% do teploty 40°C (104°F).

≥ 90% do teploty 20°C (68°F).

Nadmořská výška:

Nadmořská výška do 1000 m (3280 stop).

**Pozor, nebezpečí tepla a plamene**

- Nepřehřívejte díly a lepidla.
- Sledujte vznik ohně, mějte po ruce hasicí přístroj.
- Nestavte přístroj na nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Neinstalujte zařízení v blízkosti hořlavých látek.

**Pozor! Horký povrch. NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**

- Horké části a zařízení mohou způsobit úraz.
- Nedotýkejte se horkých částí holými rukama.
- Před manipulací s díly nebo zařízením je nechejte vychladnout.
- Dbejte na to, aby se šperky (zejména prsteny) ani kovové předměty nepřibližovaly k indukčnímu systému a induktoru během provozu.





- Před použitím tohoto zařízení si sundejte všechny šperky a jiné kovové předměty z těla.
- Osoby s kovovými implantáty v těle nesmí toto zařízení používat.
- V případě popáleniny postižené místo důkladně opláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.

Nebezpečí par a plynů

- Udržujte hlavu mimo dosah výparů, nedýchejte výpary.
 - Při práci v místnosti větrejte a/nebo použijte odsávací systém pro odstranění kouře a plynů.
 - Při indukčním ohřevu některých materiálů, lepidel a tavidel mohou vznikat nebezpečné páry a plyny. Vdechování kouře a plynů může být nebezpečné pro vaše zdraví. Například při zahřívání uretanu se uvolňuje plyn: Jedná se o kyanovodík, který je pro člověka vysoce toxický a může být smrtelný.
 - Pokud je větrání nedostatečné, použijte respirátor s přívodem vzduchu.
 - Přečtěte si bezpečnostní listy výrobků (MSDS) a pokyny výrobce pro lepidla, tavidla, kovy, spotřební materiál, nátěry, čisticí a odmašťovací prostředky.
- V uzavřeném prostoru pracujte pouze v případě, že je dobře větraný, nebo s použitím schváleného respirátoru. Vždy mějte poblíž vyškolenou osobu, která vás sleduje při práci. Kouř a plyn ze zahřívání se může rozptýlit ve vzduchu a snížit úroveň kyslíku, což může mít za následek úraz nebo smrt. Zajistěte kvalitu vzduchu, který dýcháte.
- Nepoužívejte ohřev na částech, které se právě odmašťují nebo stříkají. Teplo může reagovat s výpary a vytvářet vysoce toxické a dráždivé plyny.
 - Nepřehřívejte kovy, jako je pozinkovaná ocel, potažené olovo nebo kadmium, pokud není povlak z povrchu, který má být zahříván, odstraněn, jestliže pracovní prostor není dobře větrán a v případě potřeby nepoužíváte schválený respirátor. Odlitky a jakékoli kovy, obsahující tyto prvky, mohou při přehřátí vytvářet toxické plyny.
 - Informace o teplotách naleznete v bezpečnostním listu (MSDS).

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Používání svařovacího zařízení může být nebezpečné a může způsobit vážná zranění, za určitých okolností i smrtelná.

V případě úrazu elektrickým proudem:

1. Nedotýkejte se postiženého, abyste se sami neohrozili.
2. Vypněte elektrické napájení: Vypněte zařízení, odpojte ho, pokud je to možné, nebo vypněte elektřinu přímo na hlavním jističi.
3. Zavolejte záchrannou službu na číslo 15 nebo 18 (nebo příslušné číslo podle země).
4. Zůstaňte u oběti a sledujte její stav, dokud nepřijede záchranná služba.

Pokud je při vědomí, zkontrolujte, zda nemá popáleniny nebo jiná zranění, a poskytněte jí první pomoc. Pokud je v bezvědomí, ale její srdce bije, uložte ji do stabilizované polohy na boku. Pokud má zástavu srdce, co nejdříve zahajte masáž srdce.



Pozor, nebezpečí optického záření, když se zahřáté kovové prvky roztaví.



Pozor! Vysoké magnetické pole.

Osoby s aktivními nebo pasivními implantáty musí být informovány. Při samostatném použití stroje nejsou nutná žádná další ochranná opatření. Další omezení a / nebo ochranná opatření mohou být nutná v jiných případech. Při údržbě je třeba před opětovným uvedením zařízení do provozu zkontrolovat úroveň pole. Během provozu se nikdy nepřibližujte k hlavě nebo životně důležitým orgánům.



Nositelé elektrických a elektronických životně důležitých zařízení musí být nejméně 1m od zařízení, pokud je v provozu. Funkce kardiostimulátorů může být negativně ovlivněna v okolí přístroje

Poradte se s lékařem a vyhodnoťte rizika, než se přiblížíte k indukčnímu topnému systému.



Nebezpečí rozstříkávání kova nebo lepidla.

- Noste schválené ochranné brýle s bočními kryty nebo použijte obličejový štít.
- Noste pracovní oděv.
- Noste rukavice.



Použití je zakázáno pro těhotné ženy.

Nezakrývejte ventilační otvory. Před použitím spotřebiče si přečtěte část o instalaci.



Přípojení:

- Zařízení se připojuje k jednofázové zásuvce 230V/16A (50-60Hz) s uzemněním.
- Přístroje patří třídě A a nejsou určeny k použití v obytných oblastech, ve kterých je elektrická energie odebírána z veřejné sítě, dodávající nízké napětí. Při zajišťování elektromagnetické kompatibility u přístrojů třídy A může v těchto oblastech dojít k problémům, jak z důvodu spojených s vodiči, tak i k problémům z důvodu vzniku rušivých signálů.
- Zařízení odpovídá směrnici CEI 61000-3-12.
- Toto zařízení je v souladu s normou IEC 61000-3-11.



Údržba

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- •Upozornění !Před jakoukoli prací na spotřebiči vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. V zařízení jsou velmi vysoké napětí a proud, které je nebezpečné.
- Pravidelně sundávejte kryt a vyfoukávejte prach. Využijte příležitosti a nechte zkontrolovat elektrické spoje pomocí izolovaného nástroje kvalifikovaným personálem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla nebo jiné agresivní látky.
- Očistěte zařízení suchým hadříkem.



Nařízení :

- Zařízení odpovídá evropským směrnicím.
- Prohlášení o souhlasu je dostupné na našich webových stránkách.
- V souladu s normou EAC
- Zařízení odpovídá britským směrnicím. Prohlášení o shodě Spojeného království je k dispozici na našich webových stránkách (viz hlavní strana).
- Materiál v souladu s marockými normami.
- La déclaration C_m (CMIM) je k dispozici na našich webových stránkách (viz titulní strana).



- Materiál v souladu s čínskými požadavky na omezené používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích.

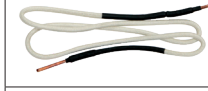
Likvidace:



Toto vybavení se shromažďuje odděleně. Nevhazujte do vaší popelnice. Případné úniky nebo zbytky přípravku po použití musí být ošetřeny ve vhodném čistícím zařízení. Pokud je to možné, měl by být výrobek recyklován. Je zakázáno vypouštět použitý výrobek do vodních toků, do jímek nebo do odvodňovacích systémů. Zředěná kapalina by neměla být vypouštěna do kanalizace, pokud to nepovolují místní předpisy.

POPIS

Toto zařízení je určeno k ohřevu, uvolnění a snadnému demontování všech mechanických dílů během několika sekund: zaseknuté (zadřené) šrouby a matice, šroubky apod. Je zvláště doporučován pro použití v automobilovém průmyslu, zemědělství, kovovýrobě, zámečnictví a tesařství.

Dodáváno s :				10R ONE (1 induktor)	10R PLUS (5 induktorů)	10R PRO (12 induktorů)
	Spirálový drát Boční	Ø18 mm	054806	■	■	■
		Ø21 mm	079953			
		Ø24 mm	054790		■	
		Ø27 mm	079960			
		Ø30 mm	055469		■	
	Spirálový drát Přední strana	Ø18 mm	079977			■
		Ø21 mm	079984			
		Ø24 mm	079991			
		Ø27 mm	080003			
		Ø30 mm	080010			
	Ohebný splétaný drát	80 cm	054813		■	■
	Pevná cívka	80 cm	054868		■	■



Induktory jsou křehké. Mělo by se s nimi zacházet opatrně.

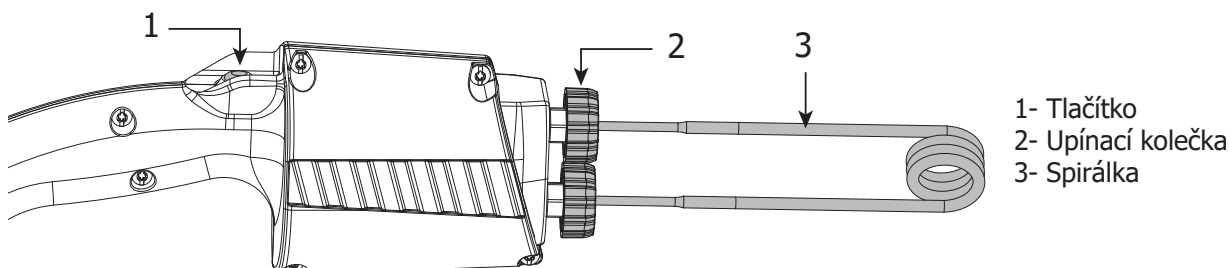
PŘIPOJENÍ SÍŤOVÉHO NAPĚTÍ

Toto zařízení je dodáváno se zástrčkou 16 A typu CEE7/7 a smí být používáno pouze v jednofázové elektrické síti 230 V (50–60 Hz) se třemi vodiči, kde je nulový vodič uzemněn.

OBEZNÉ FUNGOVÁNÍ

Montáž

Stačí si vybrat požadovaný nástroj (jeden ze spirálových drátů, splétaný drát nebo rovný drát) a nasadit jej na induktor. Za tímto účelem zasuněte obě tyče zvoleného nástroje do dvou otvorů určených k tomuto účelu a utáhněte upínací kolečka. K uvolnění kolečka lze použít klíč velikosti 12. Pozor: V žádném případě jej nepoužívejte k utahování kolečka, mohlo by dojít k jeho poškození.



Spuštění ohřevu

Stiskněte tlačítko ON/OFF.	Zelená LED svítí
Stiskněte tlačítko induktoru pro spuštění ohřevu.	Zelená LED dioda bliká, dokud je ohřev aktivní.
Stiskněte opakovaně tlačítko, aby ohřev pokročil.	

OCHRANNÉ FUNKCE

Produkt je vybaven ochrannými prvky:

Tepelná ochrana	Když je výrobek v tepelné ochraně, svítí oranžová LED dioda. Spouštěč produktu je po tuto dobu neaktivní. Počkejte, až oranžová kontrolka LED zhasne, abyste znovu spustili ohřev.
Nadproudová ochrana	V případě nadproudu, oranžová LED bliká. Spouštěč produktu je po tuto dobu neaktivní. Restartujte výrobek, abyste odstranili závadu a znovu spustili ohřev.
Chyba spouště	Pokud Powerduction při zapnutí detekuje závadu na spoušti, rozsvítí se oranžová LED dioda. Odpojte vadnou spoušť a vyměňte ji. Poté znovu spusťte ohřev.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

Powerduction 10R je indukční ohříváč speciálně navržený pro uvolňování kovových dílů. Omotejte díl, který má být zahříván, vhodným příslušenstvím (spirály, opletení, přímý drát), poté zahřejte induktor, který následně zahřeje díl. Jakmile díl začne červenat, zastavte zahřívání a pomocí klíče, kleští nebo jiných pomůcek jej vyjměte.

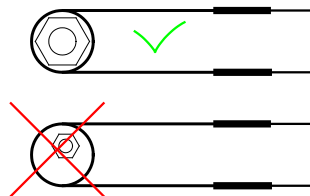
PŘÍSLUŠENSTVÍ V BALENÍ



Dodávané příslušenství je spotřební materiál. Tyto je třeba vyměnit, jakmile budou poškozené. Poškozené spotřební materiály (spálené kryty nebo jiné) mohou produkt výrazně poškodit. Spirály musí být tvořeny alespoň třemi závity, aby nedošlo k poškození výrobku.

Spirálový drát

Jedná se o standardní nástroj, který je již připraven pro rychlý a účinný zásah. Tvar spirály optimalizuje koncentraci magnetického pole v jejím středu, čímž je zajištěn účinný a výkonný ohřev díky indukčnímu principu. Obklopující skleněná tkanina slouží k elektrické izolaci cívek od sebe navzájem a od ohřívajícího prvku. Spirála se používá následujícím způsobem: Je třeba umístit ohřívající díl do středu a stisknout tlačítko induktoru, aby se spustilo ohřívání.



Účinnost ohřevu:

Aby bylo dosaženo maximální účinnosti ohřevu, musí být spirála přizpůsobena ohřívajícímu dílu.

Ohebný splétaný drát

Pletenina je pružný drát, který umožňuje ohřívání dílů, na které nelze umístit spirály (zejména díly s příliš velkým průměrem):
Např. výfuková trubka nebo náboj k demontáži ložiska.

Princip spočívá v ovinutí pleteného vodiče kolem ohřívajícího dílu.

Pro dosažení lepšího výsledku proveďte tři závity kolem dílu, který se má zahřívát, a zajistěte, aby byly jednotlivé závity těsně u sebe. Stiskněte tlačítko induktoru pro spuštění ohřevu.

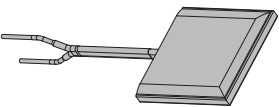
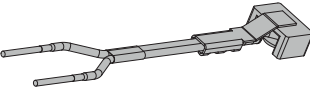
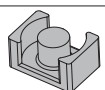
Pevná cívka

Tento přímý vodič je tuhý drát speciálně navržený tak, aby se přizpůsobil potřebám uživatele. Je velmi užitečný pro:

- přizpůsobení se specifickému tvaru dílu,
- použití u dílů příliš velkých pro spirály.
- reprodukovat tvar stávající spirály, pokud je poškozená.

Její fungování je stejné jako u spirál a pletených drátů. Stačí přizpůsobit jeho tvar ohřívajícímu dílu a pokud možno provést několik otočení kolem dílu, aby se dosáhlo maximální účinnosti.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

	066601 Induktor pro odlepení samolepek
	079472 Induktor s feritem pro všechny druhy železných kovů.
	079489 Náhradní ferit

DOPORUČENÍ

- Během prvních ohřevů spirál je normální pozorovat mírný vývin kouře.
- Vyhněte se ohřívání po dobu delší než 30 sekund, spirály se příliš zahřejí a předčasně se poškodí.
- Není nutné být v přímém kontaktu s maticí, aby se zahřála.
- Ochranná síť spirál je křehká, je to skleněná síť: Po použití spirály řádně uložte, aby nedošlo k jejich poškození.

Spirály se velmi rychle zahřívají. Po použití je vhodné počkat, až vychladnou, a teprve poté je vyměnit. Manipulujte s nimi v rukavicích, abyste předešli popáleninám nebo podráždění způsobenému skelnou tkaninou.



Nevkládejte prst ani žádnou část těla do spirály nebo do její blízkosti, když je generátor v chodu. Vysoké magnetické pole.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na všechny vady a výrobní nedostatky po dobu 2 let od data nákupu (náhradní díly a práce).

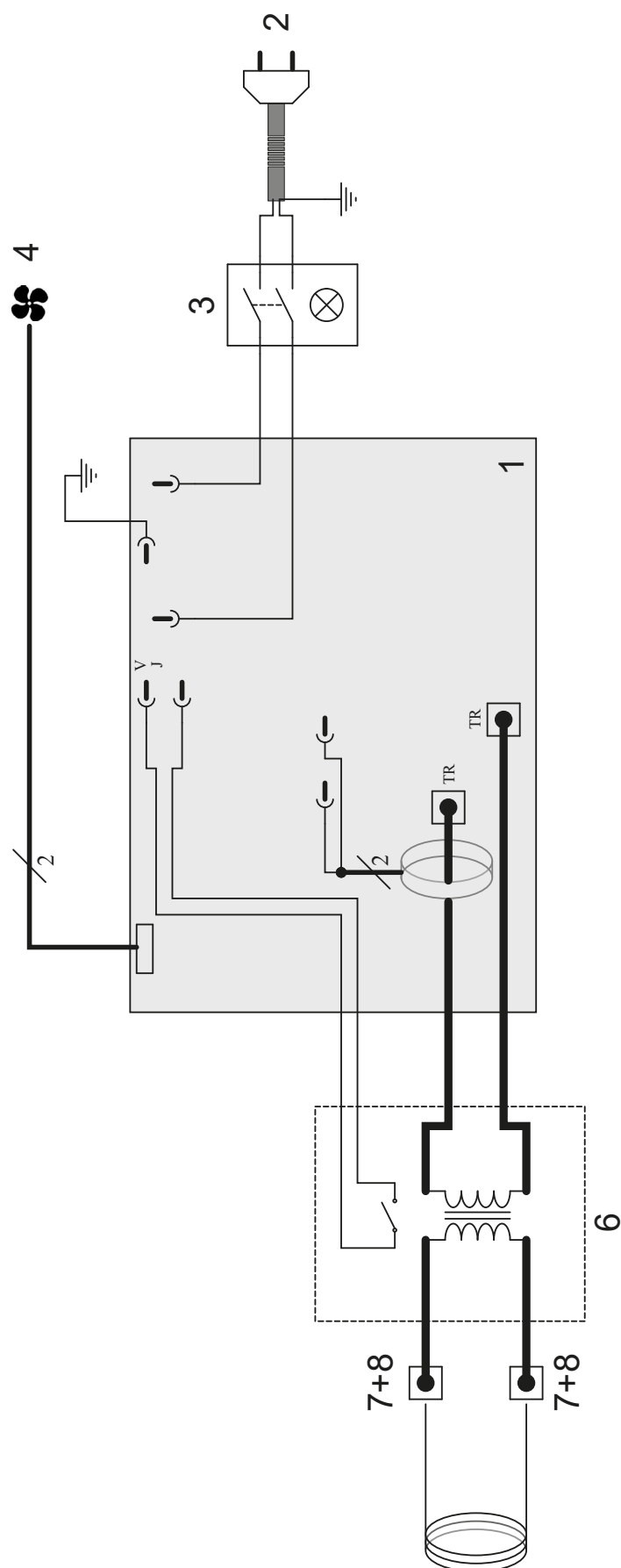
Záruka se nevztahuje na :

- Poškození při transportu.
- Běžné opotřebení dílů (např. : kabely, svorky, atd...).
- Poškození neodborným použitím (pád, tvrdý náraz, neautorizovaná oprava...).
- Poruchy v závislosti s prostředím (znečištění, rez, prach...).
- Vyjímatelne inductory a ferity, které jsou spotřebním materiálem.

V případě poruchy vraťte spotřebič svému distributorovi a přiložte :

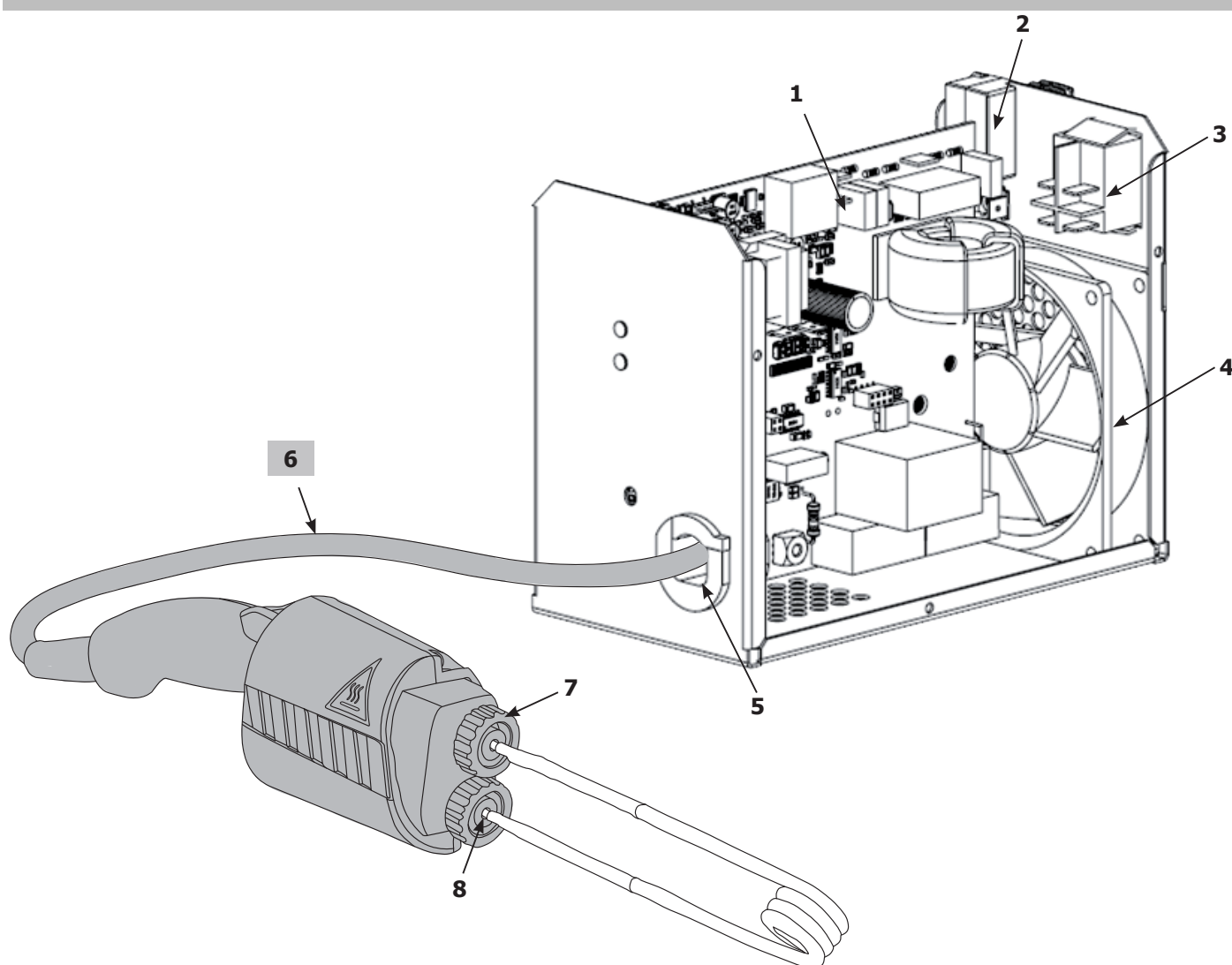
- kupní doklad (faktura, atd....)
- podrobný popis poruchy

ELEKTRICKÉ SCHÉMATA



TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon	1200 W
Napětí napájení	230 V +/- 15%
Frekvence napájení	50 Hz - 60 Hz
Frekvence ohřevu	45 - 100 kHz <i>řízeno mikroprocesorem microprocessor controlled</i>
Počet vodičů	2 + uzemnění 2 + Earth
Délka napájecího kabelu	2 m
Délka kabelu induktoru	1.5 m
Pomoc k ochraně	IP 21
Hmotnost <i>generátor + induktor</i>	4.8 kg
Hmotnost <i>samotný induktor</i>	1.3 kg
Rozměry	21 x 10 x 15 cm

NAHRÁDNÍ DÍLY


1	Hlavní deska	97786C
2	Napájecí kabel	21468 (UK : C51138) (AUS : 21554)
3	Vypínač on/off	52460
4	Ventilátor	51048
5	průchodka	43120
6*	Kabel induktoru	95095
7	Vroubkovaná matice	56230
8	Upínací sklíčidlo	90898

* Zahnuje celou šedě vyznačenou část na schématu.

PIKTOGRAMY

	Symbol poznámek.
	Varování – přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí výbuchu – výbušný plyn.
	Nebezpečí – tlaková láhev.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte rukavice.
	Noste pracovní oděv.
	Nebezpečí vzplanutí.
	Horký povrch.
	Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Osoby s kardiostimulátorem se nesmí nacházet v blízkosti tohoto výrobku.
	Vysílání magnetického pole.
	Elektromagnetické záření.
	Kovové předměty a hodinky jsou zakázány.
	Vstup zakázán osobám s kovovými implantáty.
	Použití je zakázáno pro těhotné ženy.
	Uzemnění (ochranné uzemnění)
	Není určeno pro použití v obytných prostorách, kde je elektrický proud dodáván z veřejné rozvodné sítě nízkého napětí (ne třídy B).
	Označení CE
	Označení EAC

	Zařízení odpovídá britským směrnícím.
	Zařízení odpovídá marockým směrnícím.
	Nevyhazujte do běžného odpadu.
	Indikace teploty
	Triman
	Zařízení splňující čínské požadavky na omezené používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích.
	Symbol střídavého proudu



GYS SAS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE